

**SUPERIOR COURT OF WASHINGTON**

워싱턴 상급 법원

COUNTY OF \_\_\_\_\_

카운티

**JUVENILE COURT**

소년 법원

STATE OF WASHINGTON v.

워싱턴주

Respondent.

피청원인.

D.O.B.:

생년월일:

No:

번호:

**Motion and Declaration to Seal  
Records of Juvenile Offender**

소년 범죄자 봉인 기록 신청 및 선언

(MTAF)

(MTAF)

**I. Motion**

신청

RESPONDENT moves the court for an order sealing his or her juvenile court records. This motion is based on ☐ RCW Title 13.50.260 or ☐ GR 15(c) and the declaration of respondent.

피청원인은 법원에 본인의 소년 법원 기록 봉인 명령을 신청합니다. 이 신청은 [-] RCW Title 13.50.260 또는 [-] GR 15(c) 및 피청원인 선서를 근거로 합니다.

Dated: \_\_\_\_\_

날짜:

\_\_\_\_\_  
Attorney for Respondent/WSBA No.

피청원인 변호인/WSBA No.

**II. Declaration of Respondent**

피청원인 선언

I, \_\_\_\_\_, state as follows:

본인은

다음과 같이 진술합니다.

**2.1. Finding of guilt:** On \_\_\_\_\_ [date] I was found guilty of

유죄 결정:

\_\_\_\_\_ [날짜]에 본인은 다음에 대한 유죄 결정을 받았습니다

\_\_\_\_\_ [name of offense].

[범죄명].

## 2.2 Sealing records - factors pursuant to RCW Title 13.50.260:

기록 봉인 - RCW Title 13.50.260에 따른 요소:

- ☐ **Class A Felony Conviction:** At least one of the offenses I am attempting to seal involves a Class “A” felony but both of the following are true:  
**A급 중죄 유죄 결정:** 본인이 봉인하고자 하는 범죄 행위 중 하나 이상이 “A”급 중죄를 포함하고 있으나 다음 진술이 사실입니다.
- (1) Since my last date of release from confinement, including full-time residential treatment, or from the entry of disposition (including deferred disposition), I have spent five consecutive years in the community without committing any offense or crime that has resulted in conviction or adjudication.  
가장 최근 날짜로 정식 주거 치료를 포함한 구금 상태에서 석방된 후, 또는 선고(선고 유예 포함)에서 석방된 후 본인은 연속으로 5년 동안 유죄 결정이나 판결이 내려지는 어떠한 범죄 행위도 하지 않았습니다.
- (2) I have not been convicted of Rape in the First Degree, Rape in the Second Degree, or Indecent Liberties with Forcible Compulsion;  
본인은 1급 강간, 2급 강간 또는 강제추행 유죄 선고를 받은 적이 없습니다.
- ☐ **All Class B and C Felony, Gross Misdemeanor, or Misdemeanor Convictions, or Diversions:** Since my last date of release from confinement, including full-time residential treatment, or from the entry of disposition (including deferred disposition), I have spent two consecutive years in the community without committing any offense or crime that has resulted in conviction or diversion.  
**모든 B급 및 C급 중죄, 중경범죄 또는 경범죄 유죄 결정이나 전환:** 가장 최근 날짜로 정식 주거 치료를 포함한 구금 상태에서 석방된 후, 또는 선고(선고 유예 포함)에서 석방된 후 본인은 연속으로 2년 동안 유죄 결정이나 전환 결정이 내려지는 어떠한 범죄 행위도 하지 않았습니다.

And, I meet the following requirements:

본인은 다음 요건을 충족합니다.

There are no proceedings pending against me seeking the conviction or diversion of a juvenile or criminal offense.

본인에 대해 소년 범죄 또는 형사 범죄의 유죄 결정 또는 전환 결정을 내리고자 하는 미결 상태인 소송은 없습니다.

I am no longer required to register as a sex offender under RCW 9A.44.130 or I have been relieved of the duty to register under RCW 9A.44.143 if I was convicted of a sex offense.

본인은 더 이상 RCW 9A.44.130에 따른 성범죄자로 등록할 필요가 없거나, 성범죄 유죄 판결을 받을 경우 RCW 9A.44.143에 따른 등록 의무가 면제되었습니다.

I have paid the full amount of restitution owing to the individual victim named in the restitution order, excluding restitution owed to any insurance provider authorized under Title 48 RCW.

본인은 Title 48 RCW에 따라 승인된 보험 제공자에게 지불해야 할 배상금을 제외하고 배상 명령에 명시된 개인 피해자에게 지급해야 하는 배상금을 전액 지불했습니다.

I am eligible to have my records sealed under RCW Title 13.50 in that I have satisfied all the requirements of those statutes.

본인은 법령의 모든 요건을 충족하여 RCW Title 13.50에 따라 본인의 기록을 봉인할 자격이 있습니다.

**2.3 Sealing records of vacated deferred disposition – factors pursuant to RCW Title 13.50:**  
**무효화된 선고 유예 기록 봉인 - RCW Title 13.50에 따른 요소:**

I meet the following requirements:  
본인은 다음 요건을 충족합니다.

The court vacated my deferred disposition and dismissed the case with prejudice pursuant to RCW 13.40.127(9) prior to June 7, 2012.  
법원은 2012년 6월 7일 전 RCW 13.40.127(9)에 따라 본인의 선고 유예를 무효화하고 영구적으로 소송을 기각했습니다.

I am over 18 years of age.  
본인의 나이는 18세를 초과했습니다.

I have paid the full amount of restitution owing to the individual victim named in the restitution order, excluding restitution owed to any insurance provider authorized under Title 48 RCW.  
본인은 Title 48 RCW에 따라 승인된 보험 제공자에게 지불해야 할 배상금을 제외하고 배상 명령에 명시된 개인 피해자에게 지급해야 하는 배상금을 전액 지불했습니다.

**2.4 Other circumstances that I believe require sealing of my juvenile court records (GR 15):**  
**본인의 소년 법원 기록 봉인이 필요하다고 생각되는 다른 상황(GR 15):**

I declare under penalty of perjury under the laws of the state of Washington that the foregoing is, to the best of my knowledge, true and correct.  
본인은 워싱턴 주 법률이 규정하는 위증 시 처벌 조항에 따라 위 내용이 본인이 알고 있는 한 사실이고 정확함을 보증합니다.

Signed on \_\_\_\_\_, at \_\_\_\_\_, Washington.  
서명일 \_\_\_\_\_, 장소 \_\_\_\_\_, 워싱턴주.

\_\_\_\_\_  
Respondent  
피청원인

\_\_\_\_\_  
Address  
주소